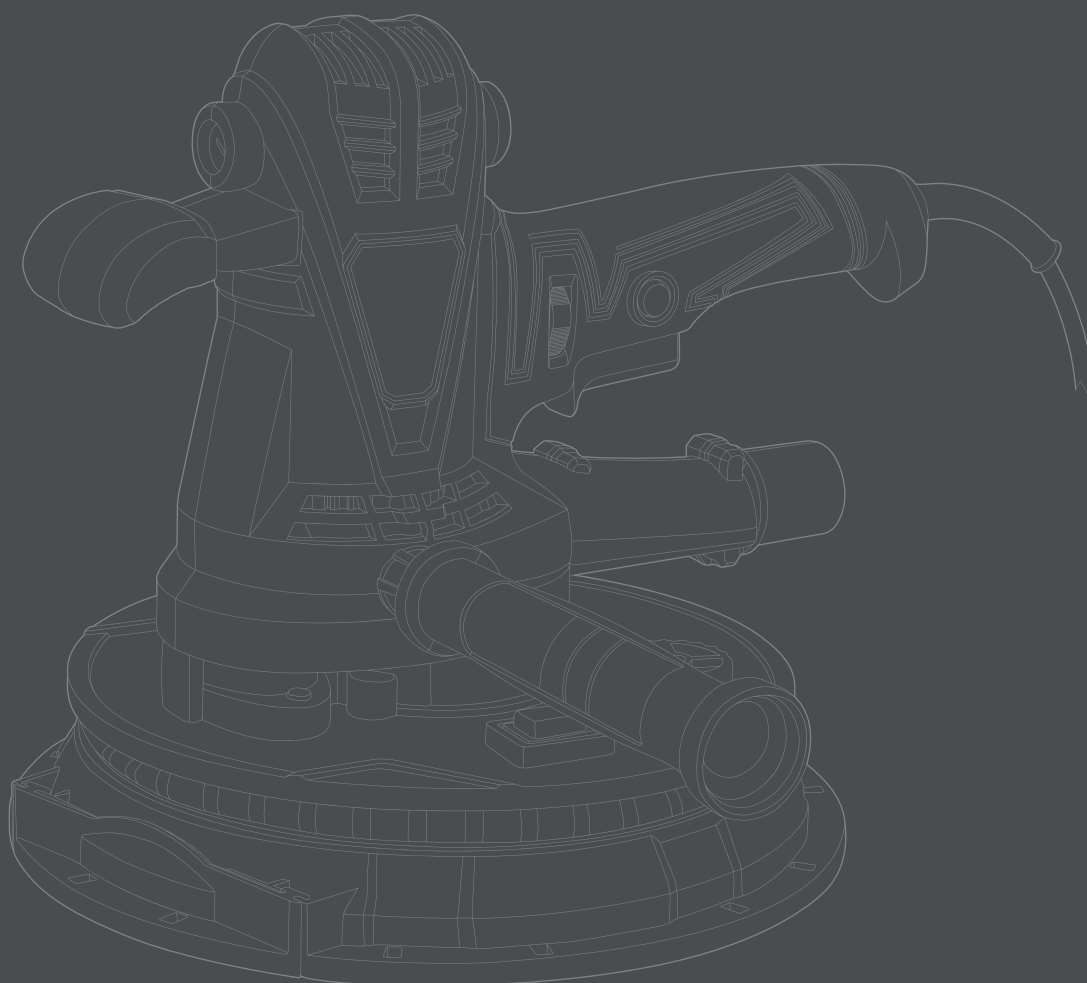




WANDSCHUURMACHINE 56475

- ⓃⓁ Handleiding
- ⒺⓃ Instruction manual
- ⒻⓇ Mode d'emploi
- ⒹⒺ Gebrauchsanleitung
- ⓈⓋ Bruksanvisning
- Ⓓⓐ Brugsanvisning



Nederlands	4
English	8
Français	11
Deutsch	15
Svenska	19
Dansk	22

• Verklaring van overeenstemming	27
• Declaration of conformity	
• Certificat de conformité	
• Konformitätserklärung	
• Förklaring om överensstämmelse	
• Overensstemmelseserklæring	



DISCLAIMER

Dvize B.V. stelt haar documentatie met de grootst mogelijke zorg samen. Desondanks is het mogelijk dat de inhoud onvolledig of onjuist is. Materialen, technische specificaties en visuele representaties van producten (foto's, illustraties) kunnen op elk moment zonder voorafgaande mededeling van Dvize B.V. wijzigen. Voor deze informatie geldt een voorbehoud van kennelijke specificatie- en typefouten. Alle intellectuele eigendomsrechten van deze documentatie behoren toe aan Dvize B.V.. Het is niet toegestaan de inhoud van deze documentatie te verspreiden zonder uitdrukkelijke toestemming van Dvize B.V.. Het merkrecht van het HYUNDAI logo en aanverwante beeldmerken ligt bij HYUNDAI Corporation Holdings Korea en wordt gebruikt met toestemming.

Dvize B.V. compiles its documentation with the utmost care. Nevertheless, the contents may be incomplete or incorrect. Materials, technical specifications and visual representations of products (photos, illustrations) may change at any time without prior notice by Dvize B.V.. This information is subject to reservation of apparent specification and typing errors. All intellectual property rights of this documentation belong to Dvize B.V. It is not allowed to distribute the contents of this documentation without the express permission of Dvize B.V.. The trademark rights of the HYUNDAI logo and related logos belong to HYUNDAI Corporation Holdings Korea and are used with permission.

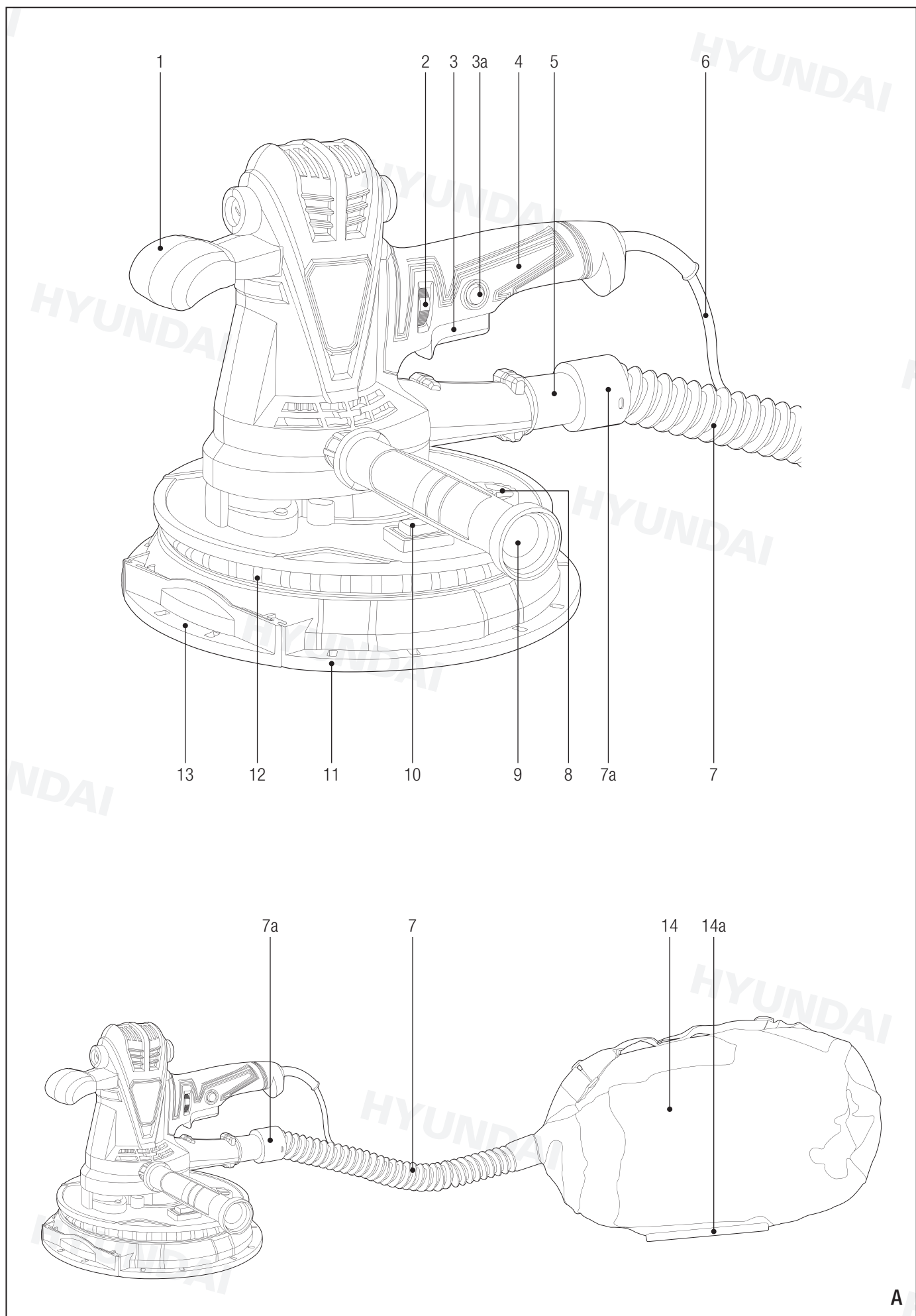
Dvize B.V. élabore sa documentation avec le plus grand soin. Il est cependant possible que le contenu soit incomplet ou inexact. Les matériaux, spécifications techniques et représentations visuelles des produits (photos, illustrations) peuvent à tout moment faire l'objet d'une modification sans communication préalable de Dvize B.V. Ces informations peuvent faire l'objet d'une réserve d'erreurs de spécification et de transcription apparentes.

Tous les droits liés à la propriété intellectuelle de cette documentation appartiennent à Dvize B.V. La diffusion du contenu de cette documentation sans autorisation explicite de Dvize B.V. n'est pas permise. Les droits de marque du logo HYUNDAI et des logos associés appartiennent à HYUNDAI Corporation Holdings Korea et leur utilisation doit faire l'objet d'une autorisation.

Dvize B.V. erstellt ihre Dokumentation mit äußerster Sorgfalt. Trotzdem kann es vorkommen, dass Inhalte unvollständig oder nicht korrekt sind. Materialien, technische Spezifikationen und visuelle Produktdarstellungen (Fotos, Zeichnungen) können von Dvize B.V. jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Diese Informationen stehen unter dem Vorbehalt offensichtlicher Spezifikations- und Tippfehler. Alle geistigen Eigentumsrechte an dieser Dokumentation liegen bei Dvize B.V. Es ist nicht gestattet, den Inhalt dieser Dokumentation ohne die ausdrückliche Genehmigung von Dvize B.V. zu verbreiten. Die Markenrechte des HYUNDAI-Logos und der zugehörigen Logos liegen bei der HYUNDAI Corporation Holdings Korea und werden mit Genehmigung verwendet.

Dvize B.V. sammanställer all sin dokumentation med maximal omsorg. Trots det kan det hända att innehållet är ofullständigt eller felaktigt. Material, tekniska specifikationer eller bildmaterial som visar produkterna (foton eller illustrationer) kan komma att ändras med tiden utan att Dvize B.V. förvarnar om detta. Vi reserverar oss för uppenbara felaktigheter i specifikationerna och stavfel. Alla immateriella rättigheter till den här dokumentationen tillhör Dvize B.V. Det är inte tillåtet att sprida innehållet i den här dokumentationen utan att Dvize B.V. först ha gett sitt uttryckliga tillstånd därtill. Varumärkesrättigheterna till HYUNDAI-loggan och tillhörande loggor ägs av HYUNDAI Corporation Holdings Korea och används efter att ha fått tillstånd.

Dvize B.V. udarbejder sin dokumentation med den største omhu. Dog kan indholdet være ufuldstændigt eller ukorrekt. Materialer, tekniske specifikationer og visuelle repræsentationer af produkter (fotos, illustrationer) kan til enhver tid ændres uden forudgående varsel fra Dvize B.V.. Der tages forbehold for tilsyneladende specifikations- og skrivefejl i disse oplysninger. Alle intellektuelle ejendomsrettigheder til denne dokumentation tilhører Dvize B.V.. Det er ikke tilladt at distribuere indholdet af denne dokumentation uden udtrykkelig tilladelse fra Dvize B.V.. Varemærkerettighederne til HYUNDAI-logoet og relaterede logoer tilhører HYUNDAI Corporation Holdings Korea og anvendes med tilladelse.



WANDSCHUURMACHINE 56475



WAARSCHUWING

Lees alle veiligheids waarschuwingen en alle instructies en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Het niet in acht nemen van waarschuwingen en instructies kan een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. Als dit product aan iemand anders gegeven wordt, dient deze gebruiksaanwijzing ook meegegeven te worden.



SCAN DE QR CODE



Voor standaard veiligheidsinstructies, garantievoorwaarden en informatie over het verantwoordelijk afvoeren van dit product, kunt u deze QR code scannen.

De volgende symbolen zijn relevant bij het gebruik van het product. Ze kunnen ook op het product en/of in deze handleiding getoond worden.



Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade.



Wijst op belangrijke informatie over het gebruik van de machine.



Lees de gebruiksaanwijzing en instructies.



Draag gehoorbescherming.



Draag een veiligheidsbril.



Trek de stekker uit het stopcontact.



Draag werkhandschoenen.



Draag geschikte werkkleding.



Draag een stofmasker.



Houd omstanders op afstand.



Houd de machine altijd met beide handen vast.



Gevaar voor terugslag.



Gevaar voor blootstelling aan elektriciteit.



Gevaar voor rondvliegende objecten.



Gevaar voor beschadiging van het netsnoer.



Beschermingsklasse II - dubbel geïsoleerd.



Alleen voor gebruik binnenshuis.



Fel licht. Kijk niet direct in de lichtbron.



Niet geschikt voor gebruik in vochtige ruimtes.



Houd uw handen uit de directe omgeving van draaiende delen.



Afvoeren volgens lokaal geldende richtlijnen. Niet bij het reguliere afval werpen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Volg bij gebruik van de machine altijd de bijgesloten veiligheidsvoorschriften en onderstaande aanvullende veiligheidsvoorschriften nauwkeurig op.

VOOR UW VEILIGHEID

- Deze machine is uitsluitend goedgekeurd
 - voor gebruik conform de beschrijvingen en veiligheidsinstructies zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing;
 - voor schuren van geplamuurde wanden en plafonds, verwijderen van behang- en tapijtresten, verflagen, lijmresten, losse pleister en voor het schuren van vloeren.
- De machine is niet ontworpen voor commercieel gebruik.
- De gebruiker is aansprakelijk voor enig letsel aan derden en/of schade aan hun eigendommen.
- De importeur/fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door wijzigingen die door de gebruiker aan de machine zijn aangebracht.

Algemene veiligheidsvoorschriften

- Deze machine is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen onder 8 jaar) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij er iemand aanwezig is die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, toezicht op hen houdt, of hen heeft uitgelegd hoe de machine dient te worden gebruikt. Kinderen mogen niet met de machine spelen. Reiniging en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Deze machine is niet geschikt voor slijpwerkzaamheden, werkzaamheden met draadborstels, polijst- en doorslijpwerkzaamheden.
- Gebruik uitsluitend toebehoren dat door de fabrikant voor deze machine is goedgekeurd. Dat het toebehoren aan de machine kan worden bevestigd, waarborgt geen veilig gebruik.
- Het toegestane toerental van de accessoires moet minstens even hoog zijn als het maximale toerental dat op de machine vermeld staat. Toebehoren dat sneller draait dan toegestaan, kan onherstelbaar beschadigd worden en wegvliegen.
- De buitendiameter en de dikte van de accessoire moeten overeenkomen met de maatgegevens van de machine. Accessoires met onjuiste afmetingen kunnen niet voldoende afgeschermd of gecontroleerd worden.
- Schuurpapier, schuurzool en ander toebehoren moet nauwkeurig op de as van de machine passen. Accessoires die niet nauwkeurig op de uitgaande as van de machine passen, draaien ongelijkmatig, trillen sterk en kunnen tot het verlies van de controle leiden.
- Gebruik geen beschadigde accessoires. Controleer voor het gebruik altijd accessoires op afsplinteringen en scheuren, de schuurzool op scheuren, slijtage en ernstige gebruikssporen. Als de machine of de accessoire valt, dient u te controleren of het beschadigd is, of gebruik een onbeschadigd accessoire. Als u de accessoire hebt gecontroleerd en ingezet, laat u de machine een minuut lang met het maximale toerental lopen. Daarbij dient u en dienen andere personen uit de buurt van de ronddraaiende accessoire te blijven. Beschadigde accessoires breken meestal gedurende deze testtijd.
- Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Gebruik afhankelijk van de toepassing een volledige gezichtsbescherming,

- oogbescherming of veiligheidsbril. Draag indien van toepassing een stofmasker, een gehoorbescherming, werkhandschoenen of een speciaal schort dat kleine slijp- en metaaldeeltjes tegenhoudt. Uw ogen moeten worden beschermd tegen wegvliegende deeltjes die bij verschillende toepassingen ontstaan. Een stof- of ademmasker moet het stof filteren dat bij de toepassing ontstaat. Als u lang wordt blootgesteld aan luid lawaai, kan uw gehoor worden beschadigd.
- Let erop dat andere personen zich op een veilige afstand bevinden van de plaats waar u werkt. Iedereen die de werkomgeving betreedt, moet persoonlijke beschermende uitrusting dragen. Brokstukken van het werkstuk of gebroken accessoires kunnen wegvliegen en verwondingen veroorzaken, ook buiten de directe werkomgeving.
 - Houd het gereedschap alleen aan de geïsoleerde greepvlakken vast als u werkzaamheden uitvoert waarbij de accessoire verborgen stroomleidingen of de eigen stroomkabel kan raken. Contact met een onder spanning staande leiding kan ook metalen delen van het gereedschap onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.
 - Houd de stroomkabel uit de buurt van draaiende accessoires. Als u de controle over het gereedschap verliest, kan de stroomkabel worden doorgesneden of meegenomen.
 - Leg de machine nooit neer voordat de accessoire volledig tot stilstand is gekomen. De draaiende accessoire kan in contact komen met het oppervlak, waardoor u de controle over de machine kunt verliezen.
 - Breng uw hand nooit in de buurt van draaiende accessoires. De accessoire kan bij de terugslag over uw hand bewegen.
 - Mijd met uw lichaam het gebied waarheen de machine bij een terugslag wordt bewogen.
 - Laat de machine niet lopen terwijl u het draagt. Uw kleding kan door toevallig contact met draaiende accessoires worden meegenomen en de accessoire kan zich in uw lichaam boren.
 - Gebruik de machine niet in de buurt van brandbare materialen. Vonken kunnen deze materialen ontsteken.
 - Gebruik geen accessoires waarvoor vloeibare koelmiddelen vereist zijn. Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan tot een elektrische schok leiden.



TERUGSLAG

Terugslag is de plotselinge reactie als gevolg van een vasthakend of blokkerende draaiende accessoire. Vasthaken of blokkeren leidt tot een abrupte stop van de ronddraaiende accessoire, waardoor een ongecontroleerd apparaat tegen de draairichting van de machine versneld op de plaats van de blokkering. Een terugslag is het gevolg van verkeerd of onjuist gebruik van de machine. Terugslag kan worden voorkomen door geschikte voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder beschreven: Houd de machine goed vast en breng uw lichaam en armen in een positie waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen. Gebruik altijd de extra handgreep, indien aanwezig, voor de grootst mogelijke controle.

Bijzondere veiligheidsvoorschriften voor schuurwerkzaamheden



De aanraking en/of inademing van schadelijke en giftige stoffen vormt een gevaar voor de gebruiker en personen in de omgeving.

- Gebruik geen schuurpapier met te grote afmetingen, maar houd u aan de voorschriften van de fabrikant voor de maten van schuurpapier. Schuurpapier dat over de rand van de schuurzool uitsteekt, kan verwondingen veroorzaken en kan tot blokkeren, scheuren van het schuurpapier of terugslag leiden.

- Het afschuren van loodhoudende verf wordt afgeraden. Het verwijderen van loodhoudende verf mag alleen door een vakman worden uitgevoerd.
- Bewerk geen materialen die voor de gezondheid gevaarlijke stoffen (zoals asbest) afgeven. Neem veiligheidsmaatregelen wanneer er stoffen vrijkomen die schadelijk voor de gezondheid, brandbaar of explosief kunnen zijn. Draag een stofmasker en gebruik een afzuiginstallatie.
- Het schuren van gipskartonplaten en gips kan tot opbouw van statische elektriciteit op het gereedschap leiden. De machine is geaard voor uw veiligheid.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID



Controleer of de op het typeplaatje van de machine vermelde spanning overeenkomt met de ter plaatse beschikbare netspanning.

BESCHRIJVING

1. Bovenhandgreep
2. Snelheidsregelaar
3. Aan-/uitschakelaar
 - a. Vergrendelknop
4. Hoofdhandgreep
5. Stofafvoeraansluiting
6. Netsnoer
7. Flexibele afzuigslang
 - a. Adapter
8. Zuigkrachtregelaar
9. Zijhandgreep
10. Aan-/uitschakelaar LED-verlichting
11. Schuurzool
12. Strip met LED-verlichting
13. Afneembare schuurschijfbescherming
14. Stofzak
 - a. Sluitstrip

Verpakkingsinhoud

- Schuurmachine
- Zijhandgreep
- 6x schuurpapier (2x #120, 2x #180, 2x #240)
- Adapter
- Flexibele slang
- Stofzak
- Set koolborstels
- Draagriem
- Gereedschap
- Montagemateriaal
- Handleiding

MONTAGE



Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat werkzaamheden aan de machine worden verricht.



Gebruik de schuurmachine nooit zonder stofzak. Gebruik geen andere stofopvangmiddelen.



De flexibele slang is voorzien van adapters voor aansluiting op de schuurmachine en de stofzak. De dissipatiefunctie zorgt er voor dat statische elektriciteit, die soms tijdens het schuren ontstaat, wordt uitgeschakeld.

Montage van de zijhandgreep

1. Draai de zijhandgreep (9) linksom vast in de machine.

Montage van de slang aan de schuurmachine

1. Bevestig de adapter (7a) op de slangmond.
2. Lijn de inkepingen in de adapter (7a) uit met de stofafvoer-aansluiting (5) en schuif de slang (7) op de aansluiting (5).
3. Draai de adapter (7a) linksom om de slang te vergrendelen op de aansluiting (5).

Bevestigen en vervangen van schuurpapier



De schuurzool is voorzien van klittenband voor eenvoudige bevestiging van het schuurpapier. Op de schuurmachine kan schuurpapier met en zonder afzuigpaten worden gebruikt.

- Druk het schuurpapier stevig op de schuurzool.

Vervangen van de schuurzool



De schuurzool is aan slijtage onderhevig en moet worden vervangen als het schuurpapier tijdens het gebruik los laat.

1. Verwijder het schuurpapier.
2. Draai de moer van de schijfkop tegen de klok in los.
3. Verwijder de moer, metalen ring en schuurzool.
4. Plaats een nieuwe schuurzool. Blokkeer de schuurhouder en herhaal de voorgaande handelingen in omgekeerde volgorde. Zorg ervoor dat de schuurzool goed is geïnstalleerd.
5. Gebruik de steunring om de schuurdiepte in te stellen.

GEBRUIK



Draag bij het gebruik van deze machine altijd een stofmasker. Schadelijke en giftige stoffen kunnen vrijkomen bij gebruik van de schuurmachine. Dit kan gevaarlijk zijn voor uw gezondheid en die van anderen. Houd mensen en dieren uit de buurt van het werkgebied wanneer de machine wordt gebruikt.

In- en uitschakelen

1. Steek de stekker in een stopcontact.
2. Om de machine in te schakelen, drukt u de aan-/uitschakelaar (3) in.
3. Om de machine uit te schakelen, laat u de aan-/uitschakelaar (3) weer los.
4. De aan-/uitschakelaar (3) kan vergrendeld worden in de "AAN" positie door de vergrendelknop (3a) in te drukken terwijl de aan-/uitschakelaar (3) is ingedrukt en vervolgens de aan-/uitschakelaar los te laten. Om de vergrendeling op te heffen, drukt u de aan-/uitschakelaar (3) opnieuw in. De machine schakelt dan uit zodra u de aan-/uitschakelaar weer loslaat.

LED-verlichting

- De LED-verlichting kan worden in- en uitgeschakeld met de schakelaar (9) bij de zijhandgreep (8).
-

Snelheidsregelaar



Deze schuurmachine is uitgerust met regelbare snelheid. Met de snelheidsregelaar (2) kan de snelheid worden geregeld.

- Voor egalisatie en verwijdering moet een hogere snelheid worden gebruikt.
- Een langzame snelheid kan worden gebruikt voor precieze verfijning.

Schuren

- Plaats het juiste schuurpapier voor het te schuren oppervlak (plafond, hoek van het plafond, verschillende delen van een muur).
- Gebruik bij het schuren van een muur of een plafond een ladder om de te schuren plek te bereiken.

Schuurtips

- Oefen voldoende druk uit om het schuurpapier vlak tegen het muuroppervlak te houden. Overmatige druk kan echter wrijfsporen of zelfs onregelmatigheden op het bewerkte oppervlak veroorzaken.
- Houd de schuurmachine constant in beweging terwijl u het schuurpapier in contact houdt met het te schuren oppervlak.
- Maak een stabiele veegbeweging met gelijkmatige druk. Onregelmatige bewegingen en zelfs stoppen op het werkkoppervlak kan sporen en onregelmatigheden veroorzaken.
- Vermijd contact met voorwerpen zoals spijkers, schroeven of elektriciteitskasten, aangezien deze het schuurpapier kunnen beschadigen.
- De afneembare schuurschijfbescherming (12) maakt het mogelijk beter de randen van muren te schuren.

De stofzak legen



De stofzak moet regelmatig worden leeggemaakt en gereinigd. Door gebrek aan reiniging en onderhoud zal de zuigkracht van de machine afnemen.

- Leeg de stofzak wanneer deze halfvol is.
- Maak ook de binnenzijde schoon.
- Het regelmatig legen en reinigen van de stofzak is belangrijk, omdat bij een te volle stofzak het stof door het schuurpapier naar buiten komt in plaats van in de zak te worden gezogen.

1. Schakel de machine uit en neem de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder de plastic sluitclip (13a) aan de onderzijde van de stofzak (13).
3. Open de stofzak (13) en verwijder het stof.
4. Reinig de zak (13) en herplaats de sluitclip (13a).

REINIGING EN ONDERHOUD



Verwijder voordat u onderhoud aan de machine verricht altijd eerst de stekker uit het stopcontact.

- De machine vergt geen speciaal onderhoud.
- Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van de machine. De motorventilator trekt stof in het huis en een sterke ophoping van metaalstof kan elektrische gevaren veroorzaken.

TECHNISCHE GEGEVENS

Netspanning	V	220-240
Netfrequentie	Hz	50
Stekker	type	CEE 7/17
IEC-beschermingsklasse		II
IP-beschermingsklasse		IP20
Ingangsvermogen	W	1.280
Onbelast toerental	min ⁻¹	1.400
Max. toerental	min ⁻¹	2.600
Diameter schuurzool	Ø mm	215
Diameter schuurpapier	Ø mm	225
Lengte flexibele slang	cm	200
LED-lampjes	aantal	80
Vermogen LED-lampjes	W	10
Capaciteit stofzak	L	30
Lengte netsnoer	m	4,5
Afmetingen machine (l × b × h)	mm	500 × 400 × 280
Gewicht	kg	3
Geluid en vibraties		
L _{pA} (geluidsdruk) *	dB(A)	89
L _{WA} (geluidsniveau) *	dB(A)	97
a _h (vibraties) **	m/s ²	6,39

Niveau van de geluidsdruk op de werkplek.

* Onzekerheid K = 3,0 dB(A)

** Onzekerheid K = 1,5 m/s²

Wijzigingen voorbehouden. Specificaties kunnen zonder opgave van redenen worden gewijzigd.

WALL SANDER 56475



WARNING

Read all safety warnings and all instructions, and save them for future reference. Failure to follow warnings and instructions may result in electric shock, fire, and/or serious injury. If this product is given to someone else, this instructions manual should also be handed over.



SCAN THE QR CODE



For standard safety instructions, warranty conditions and information on responsible disposal of this product, please scan this QR code.

The following symbols are relevant when using the product. They may also be displayed on the product or be referred to in this instruction manual.



Denotes risk of personal injury or damage to the machine.



Denotes important information regarding the use of the machine.



Read the manual and instructions.



Wear hearing protection.



Wear safety goggles.



Unplug the power cord.



Wear safety gloves.



Wear suitable work clothes.



Wear a dust mask.



Keep bystanders a safe distance from the machine.



Always hold the machine with both hands.



Risk of kickback.



Risk of exposure to electricity.



Danger of flying objects.



Risk of damaging the mains cable.



Protection class II - double insulated.



Only operate the machine indoors.



Bright light. Do not look directly into the light source.



Not suitable for use under moisture.



Keep your hands away from rotating parts.



Dispose of in accordance with local regulations. Do not dispose of with regular waste.

SAFETY WARNINGS

When using the machine, always observe the enclosed safety warnings as well as the additional safety warnings.

FOR YOUR SAFETY

- This machine is approved solely
 - for use in accordance with the descriptions and safety instructions specified in this user's guide;
 - for sanding of plastered walls and ceilings, removal of wallpaper and carpet residues, paint layers, glue residues, loose plaster and for sanding floors.
- The machine is not designed for commercial use.
- The user is liable for any injury to third parties and/or damage to their property.
- Unauthorized modifications made to the machine rule out any liability on the part of the importer/manufacture for damage resulting therefrom.

General safety information

- This machine is not intended for use by persons (including children under 8 years) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety. Children shall not play with the machine. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Operations such as grinding, wire brushing, polishing or cutting-off are not recommended to be performed with this machine.
- Do not use accessories which are not specifically approved by the manufacturer. Just because the accessory can be attached to your machine, it does not assure safe operation.
- The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the machine. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your machine. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- Sandpaper, sanding disc and other accessories must accurately fit the shaft of the machine. Accessories with arbour holes that do not match the mounting hardware of the machine will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- Do not use damaged accessories. Check for it always use accessories for chips and cracks, the sanding disc for cracks, tear and excess wear. If machine or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the machine at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

- Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- Hold the machine by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a live wire may guide electrical current through exposed metal parts of the machine and shock the operator.
- Position the cord clear of the spinning accessory. If you lose control, the cord may be cut or snagged.
- Never lay the machine down until the accessory has come to a complete stop. The spinning accessory may grab the surface and pull the machine out of your control.
- Never place your hand near the rotating accessory. The accessory can perform a bounce on your hand.
- Do not place yourself in the area where the machine will move in case of a kickback.
- Do not run the machine while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- Do not operate the machine near flammable materials. Sparks could ignite these materials.
- Do not use accessories that require liquid coolants. Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.



KICKBACK

Kickback is a sudden reaction to a pinched or blocking rotating accessory. Pinching or blocking leads to an abrupt stop of the rotating accessory, causing an uncontrolled device to accelerate in the opposite direction of the machine at the point of blockage.

Kickback is the result of misuse of the machine and can be avoided by taking proper precautions specified below.

Hold the machine firmly and position your body and arms to resist kickback forces. Always use the auxiliary handle, where applicable, for maximum control.

Additional safety instructions for sanding operations



Touching or inhaling harmful / toxic dust is a danger for the user and for people in the vicinity.

- Do not use sandpaper too oversized for sanding discs. Follow manufacturers' recommendations when selecting sandpaper. Sandpaper extending beyond the sanding disc presents a laceration hazard and may cause a crash, tearing of the disc or kickback.
- It is not recommended to sand lead paint. Lead paint must be removed by a specialist only.
- Do not work on materials that release hazardous substances (eg. asbestos). Take precautionary measures if hazardous, flammable or explosive dust can occur. Wear a protective dust mask and use a proper ventilation system.
- If drywall or gypsum is sanded, static electricity may be generated on the machine. To ensure your safety, the machine is grounded.

ELECTRICAL SAFETY



Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

DESCRIPTION

1. Upper handle
2. Speed controller

3. On/off switch
 - a. Lock button
4. Main handle
5. Dust discharge port
6. Mains cable
7. Flexible hose
 - a. Adaptor
8. Suction power controller
9. Side handle
10. On/off switch LED lights
11. Sanding pad
12. Strip with LED lights
13. Detachable sanding pad guard
14. Dust bag
 - a. Sealing clip

Package contents

- Sander
- Side handle
- 6x sandpaper (2x #120, 2x #180, 2x #240)
- Adaptor
- Flexible hose
- Dust bag
- Set of carbon brushes
- Carrying belt
- Tools
- Assembly material
- Instruction manual

ASSEMBLY



Always remove the plug from the socket before making changes to the machine.



Never use the sander without the dust bag. Do not use any other dust collection container.



The flexible hose is provided with adapters for connection to the sander and the dust bag. The dissipation function ensures that static electricity, which sometimes occurs during sanding, is eliminated.

Assembling the side handle

1. Securely tighten the side handle (9) anti-clockwise onto the machine.

Attaching the hose to the sander

1. Attach the adapter (7a) to the hose end.
2. Align the notches in the adapter (7a) with the dust discharge port (5) and slide the hose (7) onto the port (5).
3. Turn the adapter (7a) counterclockwise to lock the hose onto the port (5).

Attach and replace sandpaper



The sanding disc is provided with hook&loop for simple fastening the sandpaper. The sander can be used with sandpaper with and without extraction holes.

- Press the sandpaper firmly onto the sanding pad.

Replacing the sanding pad



The sanding disc is subject to wear and must be replaced if the sandpaper is released during use.

1. Remove the sandpaper
2. Loosen the nut of the disc head in an anti-clockwise direction.

3. Remove the nut, metal ring and sanding sole.
4. Place a new sanding pad. Block the sanding container and repeat the previous steps in reverse order. Make sure the sanding disc is properly installed.
5. Use the support ring to set the sanding depth.

USE



Wear a protective mask. Harmful and toxic dust may be produced when using the sander. This dust can interfere dangerously with your and others health. Kindly always wear a protection mask against dust when using this product. Keep people and animals away from the work area when the device is running.

Switching on and off

1. Put the plug in a socket.
2. To switch on the machine, press the on/off switch (3).
3. To switch off the machine, release the on/off switch (3).
4. The on/off switch (3) can be locked in the 'ON' position by pressing the lock button (3a) while the on/off switch (3) is depressed, and then releasing the on/off switch. To release the lock, press the on/off switch (3) again. The machine will then switch off once you release the on/off switch.

LED lighting

- The LED lighting can be turned on and off with the switch (9) located near the side handle (8).

Speed adjustment



This sander is equipped with adjustable speed. The speed can be controlled with the speed control (2).

- A higher speed should be used for leveling and removal.
- A lower speed can be used for precise refinement.

Sanding

- Place the correct sandpaper for the surface to be sanded (ceiling, corner of the ceiling, different parts of a wall).
- When sanding a wall or ceiling, use a ladder to reach the area to be scoured.

Sanding tips

- Apply enough pressure to keep the sandpaper flat against the wall surface. However, excessive pressure can cause rubbing marks or even irregularities on the worked surface.
- Keep the sander in constant motion while holding the sandpaper in contact with the surface to be sanded.
- Use a steady, stable sweeping motion, balancing strength well. Irregular movements and even stopping on the working surface may create traces and irregularities.
- Avoid contact with objects such as nails, screws or electrical boxes, they can damage the sandpaper.
- The detachable sanding pad guard (12) allows for better sanding of the edges of walls.

Emptying the dust bag



The dust bag must be emptied and cleaned regularly. Lack of cleaning and maintenance will decrease suction power.

- Empty the dust bag when it is half full.
 - Also clean the inside of the bag.
 - Regular emptying and cleaning of the dust bag is important. When the dust bag is too full, the dust will be forced out through the sandpaper instead of being sucked into the bag.
1. Turn off and disconnect the machine from the power supply.
 2. Remove the plastic sealing clip (13a) at the bottom of the dust bag (13).
 3. Open the dust bag (13) and remove the dust.
 4. Clean the bag (13) and reattach the sealing clip (13a).

CLEANING AND MAINTENANCE



Always unplug the machine before performing maintenance to the machine.

- The machine does not require any special maintenance.
- Regularly clean the machine's air vents. The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.

TECHNICAL DATA

Mains voltage	V	220-240
Mains frequency	Hz	50
Plug	type	CEE 7/17
IEC protection class		II
IP protection class		IP20
Power input	W	1,280
Idle speed	min ⁻¹	1,400
Max. speed	min ⁻¹	2,600
Diameter sanding pad	Ø mm	215
Diameter sandpaper	Ø mm	225
Length flexible hose	cm	200
LED lights	amount	80
Power LED lights	W	10
Capacity dust bag	L	30
Length mains cable	m	4.5
Dimensions machine (l × w × h)	mm	500 × 400 × 280
Weight	kg	3
Noise and vibrations		
L _{PA} (sound pressure) *	dB(A)	89
L _{WA} (acoustic level) *	dB(A)	97
a _h (vibrations) **	m/s ²	6.39

Sound pressure level in the workplace.

* Uncertainty K = 3.0 dB(A)

** Uncertainty K = 1.5 m/s²

Subject to change. Specifications can be changed without prior notice.

PONCEUSE MURALE 56475



AVERTISSEMENT

Lisez toutes les mises en garde de sécurité et toutes les instructions, et conservez-les pour une utilisation future. Le non respect des avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie ou une blessure grave. Si vous donnez cette machine à une personne, donnez-lui également ce manuel.



SCANNEZ LE CODE QR



Pour des instructions de sécurité standard, des conditions de garantie et les informations sur l'élimination responsable de ce produit, veuillez scanner ce code QR.

Les symboles suivants sont pertinents lors de l'utilisation du produit. Ils peuvent également être affichés sur le produit ou être mentionnés dans ce mode d'emploi.



Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.



Informations importantes sur l'utilisation de la machine.



Lisez le mode d'emploi et les instructions.



Porter une protection auditive.



Porter une protection oculaire.



Débranchez le cordon d'alimentation.



Portez des gants de travail.



Porter des vêtements de travail appropriés.



Portez un masque anti-poussière.



Tenez les personnes à distance.



Toujours tenir la machine à deux mains.



Risque de rebond.



N'exposez pas le générateur à la pluie, l'humidité ou la neige.



Danger d'éclats volants.



Risque d'endommagement du cordon d'alimentation.



Classe de protection II - double isolation.



Utilisation uniquement à l'intérieur.



Lumière brillante. Ne regardez pas directement la source lumineuse.



Non adapté à une utilisation sous humidité.



Gardez vos mains à l'écart des pièces en rotation.



Éliminer conformément aux directives locales. Ne pas jeter avec les déchets ordinaires.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Lors d'emploi de la machine, observez toujours scrupuleusement les avertissements de sécurité fournis ainsi que les avertissements de sécurité complémentaires ci-dessous.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

- Cet appareil est exclusivement destiné
 - à servir conformément aux descriptions et consignes de sécurité énoncées dans la présente notice ;
 - pour le ponçage des murs et plafonds plâtrés, l'élimination des résidus de papier peint et de moquette, les couches de peinture, les résidus de colle, les enduits lâches et pour le ponçage des sols.
- Cet appareil n'est pas conçu pour un usage professionnel.
- L'utilisateur répond des dégâts subis par des tiers et leurs biens.
- Toute modification volontaire de la machine exclut toute responsabilité de l'importateur/du fabricant envers les dommages qui pourraient en résulter.

Consignes de sécurité générales

- Cette machine n'est pas prévue pour être utilisée par des personnes (y compris les enfants de moins de 8 ans) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité d'une surveillance ou d'une instruction préalable concernant l'utilisation de la machine. Ne laissez pas les enfants jouer avec la machine. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- Les opérations de meulage, de brossage métallique, de tronçonnage, ou de lustrage ne sont pas recommandées avec cet outil électrique.
- Utilisez uniquement des accessoires approuvés par le fabricant pour cette machine. Le fait que l'accessoire puisse être fixé à la machine ne garantit pas une utilisation sûre.
- La vitesse assignée de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique. Les accessoires fonctionnant plus vite que leur vitesse assignée peuvent se rompre et voler en éclat.
- Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent se situer dans le cadre des caractéristiques de capacité de votre outil électrique. Les accessoires dimensionnés de façon incorrecte ne peuvent pas être protégés ou commandés de manière appropriée.
- Papier de verre, plateau de ponçage et autres accessoires doivent être utilisés adapter avec précision l'arbre de l'appareil.
- Les accessoires avec alésages centraux ne correspondant pas aux éléments de montage de l'outil électrique seront en déséquilibre, vibreront excessivement, et pourront provoquer une perte de contrôle.
- N'utilisez pas d'accessoires endommagés. Avant chaque utilisation examiner les accessoires pour l'effritement et le déchirement, le plateau de ponçage pour les fissures, l'usure et l'usure grave. Si l'outil électrique ou l'accessoire a subi une chute, examiner les dommages éventuels ou installer un accessoire non endommagé. Après examen et installation d'un accessoire, placez-vous ainsi que les personnes présentes à distance du plan de l'accessoire rotatif et faire marcher l'outil électrique à vitesse maximale à vide.

pendant 1 min. Les accessoires endommagés seront normalement détruits pendant cette période d'essai.

- Porter un équipement de protection individuelle. En fonction de l'application, utiliser un écran facial, des lunettes de sécurité ou des verres de sécurité. Le cas échéant, utiliser un masque anti-poussières, des protections auditives, des gants et un tablier capables d'arrêter les petits fragments abrasifs ou des pièces à usiner. La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris volants produits par les diverses opérations. Le masque anti-poussières ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules produites par vos travaux. L'exposition prolongée aux bruits de forte intensité peut provoquer une perte de l'audition.
- Maintenir les personnes présentes à une distance de sécurité par rapport à la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.
- Des fragments de pièce à usiner ou d'un accessoire cassé peuvent être projetés et provoquer des blessures en dehors de la zone immédiate d'opération.
- Tenir l'outil uniquement par les surfaces de préhension isolantes, pendant les opérations au cours desquelles l'accessoire coupant peut être en contact avec des conducteurs cachés ou avec son propre câble. Le contact de l'accessoire coupant avec un fil sous tension.
- Placer le câble éloigné de l'accessoire de rotation. Si vous perdez le contrôle, le câble peut être coupé ou subir un accroc et votre main ou votre bras peut être tiré dans l'accessoire de rotation.
- Ne jamais reposer l'outil électrique avant que l'accessoire n'ait atteint un arrêt complet. L'accessoire de rotation peut agripper la surface et arracher l'outil électrique hors de votre contrôle.
- Ne jamais placer votre main à proximité de l'accessoire en rotation. L'accessoire peut effectuer un rebond sur votre main.
- Ne pas vous placer dans la zone où l'outil électrique se déplacera en cas de rebond.
- Ne pas faire fonctionner l'outil électrique en le portant sur le côté. Un contact accidentel avec l'accessoire de rotation pourrait accrocher vos vêtements et attirer, accessoire sur vous.
- Ne pas faire fonctionner l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables. Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.
- Ne pas utiliser d'accessoires qui nécessitent des réfrigérants fluides. L'utilisation d'eau ou d'autres réfrigérants fluides peut aboutir à une électrocution ou un choc électrique.



REBOND

Le rebond est une réaction soudaine au pincement ou à l'accrochage d'une meule rotative, d'un patin d'appui, d'une brosse ou de tout autre accessoire. L'accrochage ou le blocage entraîne un arrêt brutal de l'accessoire en rotation, provoquant l'accélération incontrôlée d'un dispositif dans le sens opposé de la machine au point de blocage. Un rebond est le résultat d'une utilisation incorrecte ou incorrecte de la machine. Le recul peut être empêché par les précautions appropriées décrites ci-dessous : Maintenir fermement l'outil électrique et placer votre corps et vos bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond. Toujours utiliser une poignée auxiliaire, le cas échéant, pour une maîtrise maximale du rebond ou de la réaction de couple au cours du démarrage. L'opérateur peut maîtriser les couples de réaction ou les forces de rebond, si les précautions qui s'imposent sont prises.

Consignes de sécurité particulières aux opérations de ponçage



Le contact et/ou l'inhalation de substances nocives et toxiques constitue un danger pour l'utilisateur et les personnes dans l'environnement.

- Ne pas utiliser de papier de verre avec des dimensions trop grandes, mais garder vous répondez aux exigences du fabricant pour les tailles de papier de verre. Papier de verre sur le bord de la semelle de ponçage saillant, peut causer des blessures et peut bloquer, rupture de la ponceuse ou contrecoup.
- Le ponçage de la peinture à base de plomb n'est pas recommandée. L'enlèvement de la peinture à base de plomb ne peut être effectué que par un spécialiste.
- Ne modifiez pas les matériaux qui libèrent des substances dangereuses (telles que l'amiante) pour la santé. Prendre des mesures de sécurité lors de la libération de substances pouvant être nocives pour la santé, inflammables ou explosives. Portez un masque anti-poussière! Utilisez un système d'extraction.
- Le ponçage des plaques de plâtre et du plâtre peut entraîner une accumulation d'électricité statique sur l'outil. La machine est mise à la terre pour votre sécurité.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE



Vérifiez si le voltage mentionné sur la plaque signalétique de la machine correspond bien à la tension de secteur présente sur lieu.

DESCRIPTION

- Poignée supérieure
- Régulateur de vitesse
- Interrupteur marche/arrêt
 - Bouton de verrouillage
- Poignée principale
- Port d'évacuation de la poussière
- Cordon d'alimentation
- Tuyau d'aspiration flexible
 - Adaptateur
- Régulateur d'aspiration
- Poignée latérale
- Interrupteur marche/arrêt éclairage LED
- Plateau de ponçage
- Bande avec éclairage LED
- Protection de disque de ponçage amovible
- Sac à poussière
 - Bande de fermeture

Contenu de l'emballage

- Ponceuse murale
- Poignée latérale
- Papier de verre 6 pcs (2x #120, 2x #180, 2x #240)
- Adaptateur
- Tuyau souple
- Sac à poussières
- Jeu des balais à bloc de charbon
- Sangle de transport
- Outils
- Matériel d'assemblage
- Mode d'emploi

MONTAGE



Débranchez toujours la machine avant toute intervention.



N'utilisez jamais la ponceuse sans le sac à poussière. N'utilisez aucun autre récipient de récupération de poussière.

i Le tuyau souple est fourni avec des adaptateurs pour la connexion à la ponceuse et au sac à poussière. La fonction de dissipation garantit que l'électricité statique, qui se produit parfois pendant le ponçage, est éliminée.

Assemblage de la poignée latérale

1. Serrez fermement la poignée latérale (9) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur la machine.

Fixation du tuyau à la ponceuse

1. Fixez l'adaptateur (7a) à l'extrémité du tuyau.
2. Alignez les encoches de l'adaptateur (7a) avec la sortie de poussière (5) et faites glisser le tuyau (7) sur la sortie (5).
3. Tournez l'adaptateur (7a) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour verrouiller le tuyau sur la sortie (5).

Fixer et remplacer le papier de verre

i Le plateau de ponçage est muni de crochet et boucle pour une utilisation simple fixer le papier de verre. La ponceuse peut être utilisée avec du papier de verre avec et sans trous d'extraction.

- Appuyez le papier de verre sur le plateau de ponçage.

Remplacement de le plateau de ponçage

i Le plateau de ponçage est sujette à l'usure et doit être remplacée si le papier de verre est relâché pendant l'utilisation.

1. Retirez le papier de verre.
2. Desserrer l'écrou de la tête de disque dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
3. Enlevez l'écrou, l'anneau métallique et le plateau de ponçage.
4. Placez un nouveau plateau de ponçage. Bloquer le bac de ponçage et répétez les étapes précédentes dans l'ordre inverse.
5. Utilisez la bague de support pour régler la profondeur de ponçage.

UTILISATION

 Portez un masque de protection. Des poussières nocives et toxiques peuvent être produites lors de l'utilisation de la ponceuse. Ces poussières peuvent nuire dangereusement à votre santé et à celle d'autrui. Veuillez donc toujours porter un masque de protection contre la poussière lors de l'utilisation de ce produit. Éloignez les personnes et animaux de la zone de travail lorsque l'appareil est en fonctionnement.

Mise en marche et arrêt

1. Branchez le câble d'alimentation à l'alimentation électrique
2. Pour mettre la machine en marche, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (3).
3. Pour éteindre la machine, relâchez l'interrupteur marche/arrêt (3).
4. L'interrupteur marche/arrêt (3) peut être verrouillé en position « ON » en enfonçant le bouton de verrouillage (3a) pendant que l'interrupteur marche/arrêt (3) est enfoncé, puis en relâchant l'interrupteur marche/arrêt. Pour libérer le verrou, enfoncez à nouveau l'interrupteur marche/arrêt (3). La machine s'éteindra alors dès que vous relâcherez l'interrupteur marche/arrêt.

Éclairage LED

- L'éclairage LED peut être allumé et éteint avec l'interrupteur (9) situé sur la poignée latérale (8).

Réglage de la vitesse

i Cette ponceuse est équipée d'une vitesse réglable. La vitesse peut être contrôlée avec le variateur de vitesse (2).

- Une vitesse plus élevée devrait être utilisée pour le nivellement et l'enlèvement.
- Une vitesse plus faible peut être utilisée pour un raffinement précis.

Poncer

- Placez le bon papier de verre pour la surface à poncer (plafond, coin du plafond, différentes parties d'un mur).
- Lorsque vous poncez un mur ou un plafond, utilisez une échelle pour atteindre la zone à récurer.

Conseils de ponçage

- Appliquez suffisamment de pression pour maintenir le plateau de ponçage à plat contre la surface du mur. Cependant une pression excessive peut causer des traces de frottement voire des irrégularités sur la surface travaillée.
- Gardez la ponceuse en mouvement constant tout en maintenant le plateau de ponçage en contact avec la surface à poncer.
- Utilisez un mouvement de balayage régulier, stable avec un effort bien repart. Des mouvements irréguliers et même s'arrêter sur la surface travaillée peut y creuser des traces et des irrégularités.
- Évitez de déplacer le papier de verre de ponçage contre des objets, contres clous, vis, boîtier électriques car ils pourraient endommager le papier de verre.
- Le protège-disque de ponçage amovible (12) permet de poncer plus facilement les bords des murs.

Vidage du sac à poussière

i Le sac à poussière devra être vidé et nettoyé régulièrement. Un manque de nettoyage et d'entretien en résultera une baisse de qualité d'aspiration

- Lorsque le sac est à moitié plein ou au 2/3, videz-le
- Nettoyez les parois intérieures aussi.
- Il est important de vider et de nettoyer le sac à poussière régulièrement. Lorsque le sac à poussière est trop plein, la poussière sera expulsée à travers le papier de verre au lieu d'être aspirée dans le sac.

1. Éteignez et débranchez l'outil.
2. Retirez le clip de fermeture en plastique (13a) au bas du sac à poussière (13).
3. Ouvrez le sac à poussière (13) et retirez la poussière.
4. Nettoyez le sac (13) et remplacez le clip de fermeture (13a).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Avant de procéder à l'entretien de la machine, débranchez toujours la fiche de la prise de courant.

- La machine n'exige pas d'entretien particulier.
- Nettoyer régulièrement les orifices d'aération de l'outil électrique. Le ventilateur du moteur attirera la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poudre de métal peut provoquer des dangers électriques.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension secteur	V	220-240
Fréquence secteur	Hz	50
Fiche	type	CEE 7/17
Classe de protection IEC		II
Classe de production IP		IP20
Puissance d'entrée	W	1.280
Vitesse au ralenti	min ⁻¹	1.400
Vitesse maximale	min ⁻¹	2.600
Diamètre de la semelle de ponçage	Ø mm	215
Diamètre du papier de verre	Ø mm	225
Longueur du tuyau souple	cm	200
LED	nombre	80
Puissance des LED	W	10
Capacité du sac à poussières	L	30
Longueur du cordon d'alimentation	m	4,5
Dimensions de la machine (L × l × h)	mm	500 × 400 × 280
Poids	kg	3
Bruit et vibrations		
L _{pA} (pression sonore) *	dB(A)	89
L _{WA} (puissance acoustique) *	dB(A)	97
a _h (vibrations) **	m/s ²	6,39

Niveau de la pression sonore sur le lieu de travail.

* Incertitude K = 3,0 dB(A)

** Incertitude K = 1,5 m/s²

Soumis à modifications. Les spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable.

WANDSCHLEIFER 56475



ACHTUNG

Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen und bewahren Sie sie für zukünftige Verwendung auf. Die Nichteinhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Wenn dieses Produkt an jemand anderen weitergegeben wird, sollte diese Gebrauchsanweisung ebenfalls mitgegeben werden.



SCANNEN SIE DEN QR-CODE



Für Standard-Sicherheitshinweise, Garantiebedingungen und Informationen zur verantwortungsvollen Entsorgung dieses Produkts scannen Sie bitte diesen QR-Code.

Die folgenden Symbole sind relevant bei der Verwendung des Produkts. Sie können auch auf dem Produkt angezeigt oder in dieser Gebrauchsanleitung erwähnt werden.



Verletzungsgefahr oder mögliche Beschädigung der Ausrüstung.



Wichtige Informationen zur Verwendung der Maschine.



Lesen Sie die Gebrauchsanleitung und Anweisungen.



Gehörschutz tragen.



Augenschutz tragen.



Ziehen Sie das Netzkabel ab.



Arbeitshandschuhe tragen.



Geeignete Arbeitskleidung tragen.



Staubmaske tragen.



Halten Sie andere Personen von der Maschine fern.



Halten Sie die Maschine immer mit beiden Händen fest.



Rückschlagrisiko.



Gefahr der Einwirkung von Elektrizität.



Gefahr durch herumfliegende Teilchen.



Gefahr der Beschädigung des Netzkabels.



Schutzklasse II – doppelt isoliert.



Nur für den Innengebrauch.



Helles Licht. Schauen Sie nicht direkt in die Lichtquelle.



Nicht geeignet für den Einsatz unter Feuchtigkeit.



Hände von drehenden Teilen fernhalten.



Entsorgen Sie gemäß den örtlichen Vorschriften. Nicht mit dem regulären Abfall entsorgen.

SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie beim Gebrauch der Maschine immer die beiliegenden Sicherheitshinweise sowie die zusätzlichen Sicherheitshinweise.

ZU IHRER SICHERHEIT

- Die Maschine ist ausschließlich bestimmt
 - zur Verwendung entsprechend der in dieser Betriebsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweise;
 - für das Schleifen von Gipswänden und -Decken, die Entfernung von Tapeten- und Teppichresten, Farbschichten, Leimresten, lockerem Fassadeputz und zum Abschleifen von Böden entwickelt.
- Die Maschine ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
- Der Benutzer haftet für alle Schäden an Dritten und deren Eigentum.
- Eigenmächtige Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Importeurs/Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

Allgemeine Sicherheitsbestimmungen

- Diese Maschine darf nicht von Personen (einschließlich Kindern unter 8 Jahren) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlenden Erfahrungen und Kenntnissen verwendet werden, es sei denn, sie wurden von einer verantwortlichen Person bei der Benutzung der Maschine beaufsichtigt oder für Ihre Sicherheit instruiert. Kinder dürfen nicht mit der Maschine spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Verwenden Sie diese Maschine nicht zum Schleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren oder Trennschleifen.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller für diese Maschine zugelassenes Zubehör. Dass das Zubehör an der Maschine befestigt werden kann, gewährleistet keine sichere Verwendung.
- Achten Sie darauf, dass die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs mindestens so hoch sein muss wie die auf der Maschine angegebene Höchstdrehzahl.
- Wird die zulässige Geschwindigkeit überschritten, kann dies zur Beschädigung und zum Herumfliegen des Zubehörs führen.
- Beachten Sie, dass die Dicke des Einsatzwerkzeugs und der Außendurchmesser immer den Maßangaben Ihrer Maschine entsprechen müssen. Ist dies nicht der Fall, können die verwendeten Einsatzwerkzeuge nicht ausreichend geschützt und kontrolliert werden.
- Schleifpapier oder Schleifplatte und anderes Zubehör muss genau auf die genau auf der Achse Ihrer Maschine passen. Ist dies nicht der Fall, können die Einsatzwerkzeuge ungleichmäßig laufen, stark vibrieren und sogar einen Verlust der Kontrolle bewirken.
- Kontrollieren Sie Ihre Maschine vor der Anwendung auf Beschädigung und verwenden Sie kein beschädigtes Gerät oder beschädigtes Zubehör. Achten Sie auf Risse und Splitter oder starke Abnutzung. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn das Einsatzwerkzeug oder sogar die gesamte Maschine heruntergefallen ist. Kontrollieren Sie äußerst sorgfältig auf eventuelle Schäden und tauschen Sie die Maschine/Zubehör

gegebenenfalls aus. Nach der Kontrolle lassen Sie die Maschine 1 Minute bei höchster Drehzahl laufen.

- Achten Sie darauf, dass sich keine Personen in der Nähe des Rotationsbereichs aufhalten, da beschädigte Teile abbrechen könnten.
- Tragen Sie bei der Anwendung immer eine angemessene persönliche Schutzausrüstung, die Sie vor dem Umherfliegen kleinerer Materialpartikel schützt. Je nach Anwendung Augenschutz oder Schutzbrille, Gehörschutz, Staubmaske, Gesichtsschutz, Schutzhandschuhe oder eine Spezialschürze tragen. Die Nichteinhaltung dieser Vorsichtsmaßnahmen können zur Beeinträchtigung der Seh- und Hörfähigkeit führen und die Atemwege schädigen.
- Halten Sie beim Arbeiten immer den Sicherheitsabstand zu anderen Personen ein. Alle Anwesenden müssen eine persönliche Schutzausrüstung tragen. Ist dies nicht der Fall, können herumfliegende Material- oder Werkzeuteile zu schwerwiegenden Verletzungen führen, auch wenn sich die Person nicht in Ihrer direkten Umgebung befindet.
- Die Maschine ist mit isolierten Griffflächen versehen. Halten Sie die Maschine immer an diesen Griffflächen, da es vorkommen kann, dass bei der Arbeit verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel getroffen werden. Metallteile können unter Spannung gesetzt werden und einen elektrischen Schlag bewirken.
- Achten Sie darauf, dass Sie die laufende Maschine vom Netzkabel fernhalten. Das Netzkabel könnte durchtrennt oder erfasst werden.
- Warten Sie, bis die Maschine zum absoluten Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen. Ein noch laufende Maschine kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Maschine verlieren.
- Warten Sie, bis die Maschine zum absoluten Stillstand gekommen ist, bevor Sie es tragen. Kleidung könnte erfasst werden und schwerwiegende Verletzungen verursachen.
- Der Wandschleifer darf niemals in der Nähe brennbarer Materialien verwendet werden. Diese könnten sich durch abgehende Funken entzünden und ein Feuer verursachen.
- Beachten Sie, dass Sie nur das vom Hersteller gelieferte/ autorisierte Einsatzwerkzeuge verwenden, die keine flüssigen Kühlmittel erfordern. Flüssigkeiten können einen elektrischen Schlag auslösen.



RÜCKSCHLAG

Es besteht die Möglichkeit, dass beispielsweise durch Festlaufen der Schleifplatte in einem Werkstück ein Rückschlag verursacht wird. Einhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stop des rotierenden Zubehörs, wodurch ein unkontrolliertes Gerät an der Stelle der Blockierung in entgegengesetzter Richtung der Maschine beschleunigt wird. Ein Rückschlag ist immer die Folge unsachgemäßen Gebrauchs! Bitte beachten Sie daher die folgenden Sicherheitshinweise, um bei einem auftretenden Rückschlag reagieren zu können.

Den Wandschleifer immer gut festhalten und eine Haltung einnehmen, mit der eventuelle Rückschlagkräfte aufgefangen werden können. Sollte die Maschine mit einem Zusatzgriff ausgestattet sein, nutzen Sie diesen, um die größtmögliche Kontrolle über die Maschine zu gewährleisten.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Schleifarbeiten



Die Berührung/Einatmung von schädlichem/giftigem Staub gefährdet Ihre Gesundheit und die Gesundheit Dritter.

- Halten Sie sich bei der Größe des Schleifpapiers immer an die Angaben des Herstellers. Zu großes Schleifpapier ist ein Sicherheitsrisiko, da sie zum Blockieren oder Reißen des Schleifpapiers führen oder einen Rückschlag auslösen können.

- Überlassen Sie das Abschleifen von bleihaltigen Farben einem Fachmann.
- Wenn bei der Bearbeitung gesundheitsgefährdende Stoffe wie Asbest freigesetzt werden können, überlassen Sie das Abschleifen einem Fachmann. Treffen Sie immer die passenden Schutzmaßnahmen, um auf unvorhergesehene, gesundheitsschädliche, brennbare oder explosive Staubpartikel vorbereitet zu sein. Tragen Sie eine Staubschutzmaske und verwenden Sie eine Absauganlage.
- Beim Abschleifen von Gipskartonplatten bzw. Gips kann am Elektrowerkzeug eine statische Ladung entstehen. Die Maschine ist geerdet für Ihre Sicherheit.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT



Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild der Maschine angegebenen Spannung entspricht.

BESCHREIBUNG

1. Oberer Griff
2. Drehzahlregler
3. Ein-/Ausschalter
 - a. Verriegelungsknopf
4. Hauptgriff
5. Staubaustritt
6. Netzkabel
7. Flexibler Absaugschlauch
 - a. Adapter
8. Absaugregler
9. Seitenhandgriff
10. Ein-/Ausschalter für LED-Beleuchtung
11. Schleifplatte
12. Leiste mit LED-Beleuchtung
13. Abnehmbarer Schleiftellerschutz
14. Staubbeutel
 - a. Verschlussstreifen

Verpackungsinhalt

- Wandschleifer
- Seitenhandgriff
- 6 Bogen Schleifpapier (2x #120, 2x #180, 2x #240)
- Adapter
- Flexibler Schlauch
- Staubbeutel
- Kohlebürstensatz
- Tragriemen
- Werkzeuge
- Montagematerial
- Gebrauchsanleitung

MONTAGE



Ziehen Sie immer den Stecker, bevor Arbeiten an der Maschine durchgeführt werden.



Den Wandschleifer niemals ohne Staubbeutel verwenden. Keine anderen Staubfangmittel verwenden.



Der flexible Schlauch ist mit Adaptern für den Anschluss an das Schleifgerät und den Staubbeutel versehen. Die Ableitungsfunktion gewährleistet, dass statische Elektrizität, die beim Schleifen entstehen kann, verhindert wird.

Montage des Seitenhandgriffs

1. Drehen Sie den Seitenhandgriff (9) gegen den Uhrzeigersinn fest auf die Maschine.

Befestigung des Schlauchs an der Schleifmaschine

1. Befestigen Sie den Adapter (7a) am Schlauchende.
2. Richten Sie die Kerben im Adapter (7a) mit dem Staubaustritt (5) aus und schieben Sie den Schlauch (7) auf den Anschluss (5).
3. Drehen Sie den Adapter (7a) gegen den Uhrzeigersinn, um den Schlauch am Anschluss (5) zu verriegeln.

Schleifpapier anbringen und ersetzen



Die Schleifplatte ist mit einem Klettverschluss versehen. Der Schleifer kann mit Schleifpapier mit und ohne Absaugöffnungen verwendet werden.

- Drücken Sie das Schleifpapier auf die Schleifplatte.

Erneuern der Schleifplatte



Die Schleifsplatte unterliegt einem Verschleiß und muss ersetzt werden wenn das Schleifpapier während des Gebrauchs freigegeben wird.

1. Entfernen Sie das Schleifpapier.
2. Lösen Sie die Mutter des Scheibenkopfes gegen den Uhrzeigersinn.
3. Entfernen Sie die Mutter, den Metallring und die Schleifplatte.
4. Legen Sie eine neue Schleifplatte ein. Blockieren Sie den Schleifbehälter und wiederholen Sie die vorherigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge. Stellen Sie sicher, dass die Schleifplatte richtig installiert ist.
5. Verwenden Sie den Füllring, um die Schleiftiefe einzustellen.

ANWENDUNG



Tragen Sie immer eine Staubmaske. Beim Gebrauch des Schleifgeräts können schädliche und giftige Stoffe freigesetzt werden. Dies kann gesundheitsschädlich sein, sowohl für Sie als auch für Dritte. Tragen Sie beim Gebrauch dieses Werkzeugs immer eine Staubmaske. Halten Sie Menschen und Tiere vom Arbeitsbereich fern, wenn das Werkzeug in Betrieb ist.

Ein- und Ausschalten

1. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.
2. Um die Maschine einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter (3).
3. Um die Maschine auszuschalten, lassen Sie den Ein-/Ausschalter (3) wieder los.
4. Der Ein-/Ausschalter (3) kann in der 'EIN'-Position arretiert werden, indem Sie den Verriegelungsknopf (3a) drücken, während der Ein-/Ausschalter (3) eingedrückt ist, und dann den Ein-/Ausschalter loslassen. Um die Verriegelung aufzuheben, drücken Sie den Ein-/Ausschalter (3) erneut. Die Maschine schaltet dann aus, sobald Sie den Ein-/Ausschalter wieder loslassen.

LED-Beleuchtung

- Die LED-Beleuchtung kann mit dem Schalter (9) beim Seitenhandgriff (8) ein- und ausgeschaltet werden.

Geschwindigkeitseinstellung



Dieses Schleifgerät ist mit einem Drehzahlregler ausgestattet. Mithilfe des Drehzahlreglers (2) kann die Schnelligkeit eingestellt werden.

- Zur Egalisierung und Entfernung muss eine höhere Geschwindigkeit eingestellt werden.
- Eine niedrige Geschwindigkeit kann zur präzisen Verfeinerung verwendet werden

Schleifen

- Legen Sie das richtige Schleifpapier für die zu schleifende Oberfläche ein (Decke, Ecke der Decke, verschiedene Teile einer Wand).
- Verwenden Sie beim Schleifen einer Wand oder Decke eine Leiter.

Schleiftipps

- Üben Sie ausreichend Druck aus, um das Schleifpapier gegen die Wand zu halten. Übermäßiger Druck kann allerdings Reibungsspuren oder sogar Unregelmäßigkeiten auf der bearbeiteten Oberfläche verursachen.
- Halten Sie das Schleifgerät konstant in Bewegung, während das Schleifpapier mit der zu schleifenden Oberfläche in Kontakt ist.
- Führen Sie eine stabile Fegebewegung aus und üben Sie gleichmäßigen Druck aus. Unregelmäßige Bewegungen oder Stoppen auf der Arbeitsoberfläche kann Spuren und Unregelmäßigkeiten verursachen.
- Vermeiden Sie Kontakt mit Gegenständen wie Nägel, Schrauben oder Schaltschränke, da diese das Schleifpapier beschädigen können.
- Der abnehmbare Schleifteller-Schutz (12) ermöglicht ein besseres Schleifen der Kanten von Wänden.

Den Staubbeutel leeren



Der Staubbeutel muss regelmäßig geleert und gereinigt werden. Durch mangelhafte Reinigung und Wartung nimmt die Saugkraft ab.

- Leeren Sie den Staubbeutel, wenn dieser halbvoll ist
- Reinigen Sie auch die Innenseite.
- Die regelmäßige Entleerung und Reinigung des Staubbeutels ist wichtig, weil wenn der Staubbeutel zu voll ist, wird der Staub durch das Schleifpapier nach außen gedrückt, anstatt in den Beutel gesaugt zu werden.

1. Schalten Sie die Maschine aus und nehmen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Entfernen Sie den Kunststoffverschlussclip (13a) am unteren Ende des Staubbeutels (13).
3. Öffnen Sie den Staubbeutel (13) und entfernen Sie den Staub.
4. Reinigen Sie den Beutel (13) und setzen Sie den Verschlussclip (13a) wieder ein.

REINIGUNG UND WARTUNG



Ziehen Sie vor Wartungsarbeiten immer den Netzstecker.

- Die Maschine erfordert keine besondere Wartung.
- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze.

TECHNISCHE DATEN

Netzspannung	V	220-240
Netzfrequenz	Hz	50
Stecker	Typ	CEE 7/17
IEC-Schutzklasse		II
IP-Schutzklasse		IP20
Leistungsaufnahme	W	1.280
Leerlaufdrehzahl	min ⁻¹	1.400
Max. Drehzahl	min ⁻¹	2.600
Durchmesser Schleifplatte	Ø mm	215
Durchmesser Schleifscheibe	Ø mm	225
Flexibler Schlauchlänge	cm	200
LED-Beleuchtung	Anzahl	80
Leistungsaufnahme LED-Beleuchtung	W	10
Kapazität des Staubbeutels	L	30
Netzkabellänge	m	4,5
Abmessungen Maschine (L × B × H)	mm	500 × 400 × 280
Gewicht	kg	3
Geräusche und Vibrationen		
L _{pA} (Schalldruck) *	dB(A)	89
L _{WA} (Schalleistung) *	dB(A)	97
a _h (Vibrationen) **	m/s ²	6,39

Schalldruckpegel am Arbeitsplatz.

* Unsicherheitsfaktor K = 3,0 dB(A)

** Unsicherheitsfaktor K = 1,5 m/s²

Änderungen vorbehalten. Spezifikationen können ohne weitere Benachrichtigung geändert werden.

SLIPMASKIN FÖR VÄGG 56475



VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner och spara dem för framtida användning. Fel som uppstår till följd av att varningarna och anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elchock, brand och/eller allvarliga kroppsskador. Om denna produkt ges till någon annan, bör denna bruksanvisning också medfölja.



SKANNA QR-KODEN



Skanna den här QR-koden för standard säkerhetsanvisningar, garantivillkor och information om hur man bortskaffar den här produkten på ett ansvarsfullt sätt.

Följande symboler är relevanta vid användning av produkten. De kan också visas på produkten eller hänvisas till i denna bruksanvisning.



Anger risk för person-eller maskinskada.



Viktig information om användningen av maskinen.



Läs bruksanvisning och anvisningar.



Bär hörselskydd.



Bär skyddsglasögon.



Koppla ut kontakten ur vägguttaget.



Bär arbetshandskar.



Bär lämpliga arbetskläder.



Bär dammskyddsmask.



Håll åskådare på avstånd från maskinen.



Håll alltid i maskinen med båda händerna.



Risk för kast.



Risk för exponering för el.



Risk för utflygande flisor.



Risk för skada på nätsladden.



Skyddsklass II - dubbelisolerad.



Endast användning inomhus.



Intensivt ljus. Titta inte direkt in i ljuskällan.



Ej lämplig för användning under fuktighet.



Håll händerna borta från roterande delar.



Kassera enligt lokala riktlinjer. Får ej kastas med det vanliga avfallet.

SÄKERHETSVARNINGAR

lakttag vid bruk av maskinen alltid de bifogade säkerhetsvarningarna och de tillkommande säkerhetsvarningarna.

FÖR DIN SÄKERHET

- Denna maskin är endast godkänd för användning
 - i enlighet med beskrivningarna och säkerhetsinstruktionerna som anges i denna bruksanvisning;
 - för slipning av putsade väggar och innertak, borttagning av tapeter och mattrester, färglager, limrester, lös puts och för slipning av golv.
- Denna maskin är inte avsett för kommersiellt bruk.
- Användaren är ansvarig för eventuell personskada på tredje part och/eller materiell skada.
- Obehöriga ändringar av maskinen utesluter eventuellt ansvar från tillverkarens sida för skador som kan uppstå under användningen.

Allmän säkerhetsinformation

- Maskinen bör inte användas av ungdomar under 18 år eller av personer som inte är tillräckligt bekanta med maskinens användning.
- Arbeten som slipning, arbete med stålborste, polering eller kapning rekommenderas inte att utföras med denna slipmaskin.
- Använd endast tillbehör som godkänts av tillverkaren för denna maskin. Att tillbehöret kan fästas på maskinen garanterar inte säker användning.
- Den nominella hastigheten för tillbehöret måste vara minst lika med den maximala hastigheten som anges på slipmaskinen. Tillbehör som används över deras nominella hastighet kan gå sönder och splittras.
- Den utvändiga diametern och tjockleken på ditt tillbehör måste ligga inom slipmaskinens nominella kapacitet. Tillbehör med felaktig storlek kan inte skyddas eller kontrolleras med säkerhet.
- Sandpapper, slipkuddar och andra tillbehör måste användas
- och passa på verktygets utgående axel. Tillbehör med anslutningshål som inte passar montering på slipmaskinen kommer att orsaka obalans och vibrera för mycket vilket kan leda till att kontrollen över slipmaskinen förloras.
- Använd inte skadade tillbehör. Kontrollera alltid tillbehören som används inte har sprickor, spruckna slipkuddar och överdrivet slitage. Om slipmaskinen eller tillbehör har tappats, kontrollera att slipmaskinen eller tillbehören inte har skadats. Efter inspektion och installation av tillbehör, se till att du själv och andra personer håller sig på avstånd från det roterande slipmaskinen och kör det på maximalt varvtal, obelastat, under en minut. Skadade tillbehör kommer normalt att gå sönder under denna test-tid.
- Använd personlig skyddsutrustning. Beroende på applikation, använd ansiktsskydd och skyddsglasögon. Allt efter lämplighet använd dammskydd, hörselskydd, handskar och verkstadsförkläde, som kan stoppa små slipspån eller fragment ur arbetsstycket. Skyddet för ögonen måste kunna stoppa kringflygande skräp som kommer från verksamheten. Dammskyddet eller andningskyddet måste kunna filtrera partiklar som kommer från verksamheten. Långvarig exponering för högentensivt buller kan orsaka hörselförluster.
- Håll vidstående personer på säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som kommer in på arbetsområdet måste vara bär personlig

skyddsutrustning. Fragment från arbetsstycken eller från trasiga tillbehör kan flyga omkring och orsaka personskador även utanför det egentliga arbetsområdet.

- Håll den eldrivna slipmaskinen enbart i de isolerade greppytorna när du använder det och då tillbehören kan komma i kontakt med dolda ledningar och med sladden till slipmaskinen.
- Sliptillbehör som kommer i kontakt med strömförande ledning kan göra slipmaskinens metalldelar strömförande och ge operatören elektriska stötar.
- Se till att hålla sladden borta från roterande tillbehör. Om du förlorar kontrollen kan sladden klippas av eller fastna.
- Lågg aldrig ifrån dig slipmaskinen innan slipskivan har stannat helt. En roterande slipskiva kan ta tag i ytan som slipas och slipmaskinen ryckas ur dina händer.
- Låt inte slipmaskinen vara igång medan du bär det hängande nedåt. Oavsiktlig kontakt med den roterande slipskivan kan fastna i dina kläder och dra in den mot din kropp.
- Använd inte slipmaskinen i nära brännbara material. Gnistor kan antända dessa material.
- Använd inte tillbehör som kräver kylvätskor. Användning av vatten eller andra kylvätskor kan resultera i dödande elektriska stötar eller chocker.



KAST

Kast är en plötslig reaktion då ett roterande verktyg fastnat. Engagering eller blockering leder till ett plötsligt stopp av det roterande tillbehöret, vilket får en okontrollerad enhet att accelerera i motsatt riktning jämfört med maskinen vid blockeringen.

Kast på slipmaskinen är resultatet av fel användning och/eller rutiner eller kan undvikas genom att vidta rätt försiktighetsåtgärder enligt nedan. Håll slipmaskinen i ett fast grepp och positionera din kropp och arm så att du kan motstå kast från maskinen. Använd alltid ett extra handtag, där detta är tillämpligt, för att få maximal kontroll över kast och vridmomenteffekter när du sätter igång slipmaskinen.

Ytterligare säkerhetsinstruktioner för slipningsarbeten



Vidröra eller inandas skadligt/giftigt damm är farligt för användaren och för människor i närheten.

- Använd inte sandpapper som är för stort för slipskivan. Följ tillverkarens rekommendationer vid val av sandpapper. Sandpapper som räcker utanför slippkudden utgör en risk för skärsår och kan rivas av slipskivan eller orsaka ett kast.
- Det rekommenderas att inte slipa blyfärg. Blyfärg måste avlägsnas av en specialist.
- Bearbeta inte material som avger farliga substanser (tex. asbest). Vidta försiktighetsåtgärder om det förekommer farligt, lättantändligt eller explosivt damm. Bär en dammmask och använd ett avsugssystem.
- Om gips eller gipsskivor slipas kan statisk elektricitet genereras av slipmaskinen. Maskinen är jordad för din säkerhet.

ELSÄKERHET



Kontrollera alltid att elanslutningen motsvarar den spänning som är angiven på typskylten.

BESKRIVNING

1. Övre handtag
2. Hastighetsregulator
3. På-/avknapp
 - a. Låsknapp
4. Huvudhandtag
5. Dammutsläpp
6. Nätström
7. Flexibel sugslang
 - a. Adapter
8. Sugregulator
9. Sidohandtag
10. På-/avknapp för LED-belysning
11. Slippkudde
12. List med LED-belysning
13. Avtagbart skydd för slippkivan
14. Dampmåse
 - a. Förslutningslist

Förpackningens innehåll

- Slipmaskin
- Sidohandtag
- 6 st sandpapper (2x #120, 2x #180, 2x #240)
- Adapter
- Flexibel slang
- Dampmåse
- Bärrem
- Sats kolborstar
- Verktyg
- Monteringsmaterial
- Bruksanvisning

MONTERING



Dra alltid ur kontakten innan du utför arbete på maskinen.



Använd aldrig slipmaskinen utan att dampmåsen är ansluten. Använd inte någon annan behållare för uppsamling av damm.



Den flexibla slangen är försedd med anslutningar till slipmaskinen och till dampmåsen. Upplösningfunktionen säkerställer att statisk elektricitet, som ibland uppstår vid slippning, elimineras.

Montering av sidohandtaget

1. Sätt fast sidohandtaget (9) medurs på maskinen.

Montering av slangen på slipmaskinen

1. Fäst adaptern (7a) på slangen.
2. Justera hacken i adaptern (7a) med dammutsläppet (5) och skjut in slangen (7) på utloppet (5).
3. Vrid adaptern (7a) moturs för att låsa slangen på utloppet (5).

Sätt fast och byt ut sandpapper



Slippkudden är försedd med kardborrband för enkel fastsättning av sandpapperet. Slipmaskinen kan användas med slippapper med eller utan avdragningshåll.

- Tryck fast sandpapperet slippungan.

Utbyte av slipkudde



Slipkudden utsätts för slitage och måste bytas ut om sandpappret släpper under användning.

1. Ta bort sandpapperet.
2. Lossa skivhuvudets mutter, motsols.
3. Ta bort muttern, metallringen och sliptungan.
4. Montera en ny slipkudde. Blockera slipbehållaren och upprepa föregående steg, men i omvänd ordning. Kontrollera att slipkudden är ordentligt monterad.
5. Använd stödringen för att ställa in slipdjupet.

ANVÄNDNING



Använd en skyddsmask. Skadligt och giftigt damm kan genereras då slipmaskinen används. Dammet kan därför vara farligt för din och andras hälsa. Använd alltid skyddsmask mot damm och när du använder slipmaskinen. Se till att människor och djur hålls borta från arbetsområdet när slipmaskinen är i gång.

Slå på och av

1. Sätt in elkabeln i ett effektuttag
2. För att starta maskinen trycker du på på-/avknappen (3).
3. För att stänga av maskinen släpper du på-/avknappen (3).
4. På-/avknappen (3) kan låsas i läget 'PÅ' genom att trycka ner låsknappen (3a) medan på-/avknappen (3) är nedtryckt och sedan släppa på-/avknappen. För att låsa upp, tryck på på-/avknappen (3) igen. Maskinen stängs av så snart du släpper på-/avknappen.

LED-belysning

- LED-belysningen kan slås av och på med strömbrytaren (9) vid sidohandtaget (8).

Hastighetsinställning



Slipmaskinen har en justerbar hastighet. Hastigheten kan regleras med en hastighetskontroll (2).

- En högre hastighet kan användas för utjämning och borttagning.
- En lägre hastighet kan användas för mera precis förfining.

Slipning

- Sätt på ett sandpapper som är rätt för den yta som ska slipas (innertak, hörn på innertak, olika delar av en vägg).
- Vid slipning av en vägg eller ett innertak, använd en stege för att nå området som ska rengöras.

Slipningstips

- Applicera tillräckligt tryck för att hålla sandpapperet platt mot väggytan. För hårt tryck kan emellertid åstadkomma skrubbmärken eller till och med ojämnheter på den bearbetade ytan.
- Håll slipmaskinen i konstant rörelse med sandpapperet i kontakt med ytan som ska slipas.
- Använd en stadig, stabilt svepande rörelse och balansera styrkan samtidigt. Oregelbundna rörelser och stopp på ytan under slipning kan skapa spår och oregelbundenheter.
- Undvik kontakt med föremål som spikar, skruvar eller elektriska kontakthus som kan skada sandpapperet.
- Den avtagbara skyddsskivan för slipning (12) möjliggör bättre slipning av kanterna på väggar.

Tömning av dammpåsen



Dammpåsen måste tömmas och rengöras regelbundet. På grund av bristande underhåll kommer sugkraften att minska.

- Töm dammpåsen när den är halvfull
 - Rengör samtidigt påsen på insidan.
 - Regelbunden tömning och rengöring av dammpåsen är viktigt för om dammpåsen är för full kommer dammet istället pressas ut genom sandpappret istället för att sugas in i påsen.
1. Vrid av och stäng av slipmaskinen och dra ut sladden ur eluttaget.
 2. Ta bort den plastförslutningsklämman (13a) längst ner på dammpåsen (13).
 3. Öppna dammpåsen (13) och ta bort dammet.
 4. Rengör påsen (13) och sätt tillbaka förslutningsklämman (13a).

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL



Innan underhåll genomförs på slipmaskinen, dra alltid ur elsladden ur eluttaget.

- Slipmaskinen kräver inget speciellt underhåll.
- Regelbunden rengöring av ventilationsspalterna.

TEKNISKA DATA

Nätspänning	V	220-240
Nätfrekvens	Hz	50
Stickpropp	typ	CEE 7/17
IEC-skyddsklass		II
IP-skyddsklass		IPX20
Effekt	W	1.280
Obelastad hastighet	min ⁻¹	1.400
Max. hastighet	min ⁻¹	2.600
Diameter slipkudde	Ø mm	215
Diameter slipskiva	Ø mm	225
Flexibel slanglängd	cm	200
LED-belysning	antal	80
Effekt LED-belysning	W	10
Kapacitet dammpåse	L	30
Nätbellängd	m	4,5
Maskinens mått (l x b x h)	mm	500 x 400 x 280
Vikt	kg	3
Ljud och vibrationer		
L _{pA} (ljudtryck) *	dB(A)	89
L _{WA} (ljudeffekt) *	dB(A)	97
a _h (vibrationer) **	m/s ²	6,39

Ljudtrycksnivån på arbetsplatsen.

* Osäkerhet K = 3,0 dB(A)

** Osäkerhet K = 1,5 m/s²

Förbehåll för ändringar. Specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

SLIBEMASKINE TIL VÆG 56475



ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner, og gem dem til fremtidig brug. Såfremt advarsler og instruktioner ikke følges, kan dette medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige ulykker. Hvis dette produkt gives til en anden person, skal denne brugsanvisning også medfølge.



SCAN QR KODEN



Du kan få standard sikkerhedsinstruktioner, garantibetingelser og oplysninger om ansvarlig bortskaffelse af dette produkt ved at scanne denne QR-kode.

De følgende symboler er relevante ved brug af produktet. De kan også vises på produktet eller henvises til i denne brugsanvisning.



Angiver risiko for personskader eller skader på udstyret.



Vigtig information om brugen af maskinen.



Læs brugsanvisning og instrukser.



Bær høreværn.



Bær øjenværn.



Træk stikket ud af stikkontakten.



Bær arbejdshandsker..



Bær passende arbejdstøj.



Bær støvmaske.



Hold omkringstående personer væk fra maskinen.



Hold altid maskinen med begge hænder.



Fare for tilbageslag.



Risiko for eksponering for elektricitet.



Fare for flyvende spåner.



Fare for beskadigelse af strømkablet.



Beskyttelsesklasse II - dobbelt isoleret.



Kun til indendørs brug.



Kraftigt lys. Se ikke direkte ind i lyskilden.



Ikke egnet til brug under fugtighed.



Hold hænderne væk fra roterende dele.



Bortskaffes i henhold til lokale retningslinjer. Må ikke smides i almindeligt affald.

SIKKERADVARSLER

Ved brug af dette udstyr, vær da altid opmærksom på de vedlagte sikkerhedsadvarsler såvel som de supplerende sikkerhedsadvarsler.

AF HENSYN TIL DIN SIKKERHED

- Dette maskin er udelukkende godkendt
 - til brug i overensstemmelse med beskrivelserne og sikkerhedsinstruktionerne angivet i denne brugervejledning;
 - til slibning af gipsvægge og -lofter, fjernelse af tapeter og tæpperester, maling, limrester, løs gips og til slibning af gulve.
- Maskinen er ikke designet til erhvervsbrug.
- Brugeren er ansvarlig for enhver skade på tredjepart og/eller skade på deres ejendom.
- Uautoriserede ændringer af maskinen udelukker ethvert ansvar fra importørens/producentens side for skader deraf.

Generelle sikkerhedsinstruktioner

- Denne maskine er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn under 8 år) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af maskine af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må ikke lege med maskine. Rengøring og vedligeholdelse af brugeren må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Det anbefales ikke at udføre slibning, trådbørstning, polering eller afskæring med dette elværktøj.
- Brug kun tilbehør, der er godkendt af producenten til denne maskine. At tilbehøret kan fastgøres på maskinen, garanterer ikke sikker brug.
- Tilbehørets nominelle hastighed skal mindst svare til den maksimale hastighed, der er angivet på elværktøjet. Tilbehør, der kører hurtigere end dets nominelle hastighed, kan gå i stykker og flyve fra hinanden.
- Den ydre diameter og tykkelsen af dit tilbehør skal være inden for dit elværktøjs kapacitetsværdi. Tilbehør med forkert størrelse kan ikke afskærmes eller kontrolleres tilstrækkeligt.
- Sandpapir, slibeklodser og andet tilbehør skal bruges korrekt og passe til udgangsakslen på elværktøjet. Tilbehør med monteringshuller, der ikke passer til monterings-anordningerne på elværktøjet, vibrerer for kraftigt og kan medføre tab af kontrol.
- Brug ikke beskadiget tilbehør. Kontroller altid det anvendte tilbehør for flænger og revner samt slibeklodsen for revner, flænger og slitage. Hvis du taber elværktøjet eller tilbehøret, skal du kontrollere, om det er beskadiget og i så fald installere et ubeskadiget stykke tilbehør. Når du har inspiceret og installeret et stykke tilbehør, skal du og nærværende personer stille jer væk fra det roterende tilbehør og køre elværktøjet med maksimal tomgangshastighed i et minut. Beskadiget tilbehør vil normalt gå i stykker i løbet af denne testtid.
- Bær personlige værnemidler. Afhængigt af anvendelsen skal du bære ansigtsskærm, beskyttelsesbriller eller sikkerhedsbriller. Bær om nødvendigt støvmaske, høreværn, handsker og et værkstedsforklæde, der kan standse små slibende eller skadende fragmenter. Øjenbeskyttelsen skal kunne standse flyvende fragmenter, der genereres af forskellige operationer. Støvmasken eller åndedrætsværnet skal være i stand til at filtrere partikler, der genereres under arbejdet. Langvarig udsættelse for højintensiv støj kan forårsage høretab.
- Hold andre personer på en sikker afstand væk fra arbejdsområdet. Alle, der befinder sig på arbejdsområdet, skal bære personlige

- værnemidler. Fragmenter af emnet eller ødelagt tilbehør kan flyve væk og forårsage skade uden for det umiddelbare driftsområde.
- Hold kun elværktøjet i de isolerede gribeblader, når der udføres en operation, hvor skæretilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller dets egen ledning. Skæreudstyr, der kommer i kontakt med en ledning med strøm, kan sende strømmen gennem elværktøjet og give operatøren stød.
 - Hold ledningen fri fra det roterende udstyr.
 - Læg aldrig elværktøjet fra dig, før tilbehøret er færdigt med at rotere. Det roterende tilbehør kan gribe fat i overfladen og trække elværktøjet ud af din kontrol.
 - Lad ikke elværktøjet være tændt, mens du bærer det ved din side. Det roterende tilbehør kan hænge fast i dit tøj og trække tilbehøret ind mod din krop.
 - Brug ikke elværktøjet i nærheden af brandfarlige materialer. Gnister kan antænde disse materialer.
 - Brug ikke tilbehør, der kræver flydende kølemidler. Brug af vand eller andre flydende kølemidler kan resultere i stød.



TILBAGESLAG

Et tilbageslag er en pludselig reaktion på et stykke fastklemt roterende tilbehør. Indgreb eller blokering fører til en brat stop af det roterende tilbehør, hvilket får en ukontrolleret enhed til at accelerere i modsat retning af maskinen ved blokeringspunktet.

Et tilbageslag er et resultat af forkert brug af værktøjet og/eller procedurerne eller forholdene og forkert betjening og kan undgås ved at overholde de nødvendige forholdsregler som angivet nedenfor.

Hold godt fast i elværktøjet og placer din krop og arm, så du kan modstå tilbageslagskræfterne. Brug altid hjælpehåndtaget, hvis det er muligt, for at få maksimal kontrol over tilbageslag eller drejningsmomentreaktioner under opstart.

Yderligere sikkerhedsanvisninger til slibning



Berøring eller indånding af skadeligt/giftigt støv er farligt for brugeren og for personer i nærheden.

- Brug ikke sandpapir, som er for stort til slibeskiverne. Følg producentens anbefalinger, når du vælger sandpapir. Sandpapir, der strækker sig ud over slibeklodsens, udgør en lacerationsfare og kan forårsage et nedbrud, ødelæggelse af klodsens eller et tilbageslag.
- Det anbefales ikke at slibe blymaling. Blymaling må kun fjernes af en specialist.
- Arbejd ikke med materialer, der frigiver farlige stoffer (f.eks. asbest). Tag forholdsregler, hvis der kan forekomme farligt, brandfarligt eller eksplosivt støv. Anvend en beskyttende støvmaske.
- Hvis der slibes gips, kan der genereres statisk elektricitet på værktøjet. For at sikre din sikkerhed er vægslibemaskinen jordnet. Maskinen er jordnet for din sikkerhed.

ELEKTRISK SIKKERHED



Kontroller altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på typeskiltet.

BESKRIVELSE

1. Øvre håndtag
2. Hastighedsregulator
3. Tænd/sluk-knap
 - a. Låseknap
4. Hovedhåndtag
5. Støvafladningsport

6. Netledning
7. Fleksibel sugeslange
 - a. Adapter
8. Sugekraftregulator
9. Sidehåndtag
10. Tænd/sluk-knap for LED-belysning
11. Slibesål
12. List med LED-belysning
13. Aftagelig beskyttelse til slibeskiven
14. Støvpose
 - a. Lukkeliste

Pakningsindhold

- Slibemaskine
- Sidehåndtag
- 6 stk. sandpapir (2x #120, 2x #180, 2x #240)
- Adapter
- Fleksibel slange
- Støvpose
- Bærerem
- Et sæt karbonbørster
- Værktøj
- Monteringsmateriale
- Brugsanvisning

MONTERING



Tag altid stikket ud, før der udføres arbejde på maskinen.



Brug aldrig slibemaskinen uden støvposen. Brug ikke en anden støvopsamlingsbeholder.



Den fleksible slange leveres med adaptere, så den kan sluttes til slibemaskinen og støvposen. Afgivelsesfunktionen sikrer, at statisk elektricitet, som undertiden sker under slibning, elimineres.

Montering af sidehåndtaget

1. Spænd sidehåndtaget (9) fast med uret på maskinen.

Montering af slangen på sliberen

1. Fastgør adapteren (7a) på slangeenden.
2. Juster hakkerne i adapteren (7a) med støvafladningsporten (5) og skub slangen (7) på porten (5).
3. Drej adapteren (7a) mod uret for at låse slangen på porten (5).

Montering og udskiftning af sandpapir



Slibeklodsens er forsynet med et spænde, så sandpapiret nemt kan monteres. Slibemaskinen kan bruges med sandpapir med og uden udvindingshuller.

- Tryk sandpapiret på slibesålen.

Udskiftning af slibeklodsens



Slibeklodsens udsættes for slitage og skal udskiftes, hvis sandpapiret ryger af under brugen.

1. Fjern sandpapiret.
2. Løsn møtrikken på slibeskiven i retningen mod uret.
3. Fjern møtrikken, metalringen og slibesålen.
4. Monter en ny slibeklods. Bloker slibeholderen og gentag de foregående trin i omvendt rækkefølge. Sørg for, at slibeklodsens er korrekt monteret.
5. Brug støtteren til at indstille slibedybden.

ANVENDELSE



Anvend en beskyttende maske. Der kan blive produceret skadeligt og giftigt støv, når slibemaskinen bruges. Dette støv kan være farligt for dit og andres helbred. Brug altid en beskyttelsesmaske mod støv, når du bruger dette produkt. Hold personer og dyr væk fra arbejdsområdet, når enheden er i brug.

Tænd og sluk

1. Tilslut strømkablet til strømforsyningen.
2. For at tænde maskinen trykker du på tænd/sluk-knappen (3).
3. For at slukke maskinen slipper du tænd/sluk-knappen (3).
4. Tænd/sluk-knappen (3) kan låses i "TIL" positionen ved at trykke på låseknappen (3a), mens tænd/sluk-knappen (3) er trykket ind, og derefter slippe tænd/sluk-knappen. For at opløse låsningen, tryk tænd/sluk-knappen (3) igen. Maskinen slukker derefter, når du slipper tænd/sluk-knappen.

LED-belysning

- LED-belysningen kan tændes og slukkes med kontakten (9) ved sidehåndtaget (8).

Justering af hastighed



DeDenne slibemaskine er udstyret med en justerbar hastighed. Hastigheden kan styres med hastighedsreguleringen (2).

- En højere hastighed bør anvendes til nivellering og fjernelse.
- En lavere hastighed kan bruges til præcisering og forbedring.

Slibning

- Monter det sandpapir, som passer til den overflade, der skal slibes (loft, loftshjørne, forskellige dele af en væg).
- Når du sliber en væg eller et loft, kan du bruge en stige til at nå det område, der skal slibes.

Tips til slibning

- Påfør et tilstrækkeligt tryk for at holde sandpapiret fladt mod vægoverfladen. Overtryk kan dog forårsage gnidninger eller endog uregelmæssigheder på den bearbejdede overflade.
- Hold slibemaskinen i konstant bevægelse, mens du holder sandpapiret i kontakt med den overflade, der skal slibes.
- Brug en stabil og fejende bevægelse. Uregelmæssige bevægelser og endog standsning på arbejdsfladen kan skabe spor og uregelmæssigheder.
- Undgå kontakt med genstande som søm, skruer eller stikkontakter, da de kan beskadige sandpapiret.
- Den aftagelige slibeskivebeskyttelse (12) gør det muligt at slibe kanterne af vægge bedre.

Tømning af støvposen



Støvposen skal tømmes og rengøres regelmæssigt. På grund af manglende vedligeholdelse vil sugekraften falde.

- Tøm støvposen, når den er halv fuld.
- Husk at rengøre indersiden.
- Når støvposen er for fuld, vil støvet blive presset ud gennem sandpapiret i stedet for at blive suget ind i posen.

1. Sluk og afbryd værktøjet fra strømforsyningen.
2. Fjern den plastlukkeklips (13a) nederst på støvposen (13).
3. Åbn støvposen (13) og fjern støvet.
4. Rengør posen (13) og sæt lukkeklipsen (13a) tilbage på plads.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE



Før du udfører vedligeholdelse på maskinen, skal du altid tage stikket ud af stikkontakten.

- Maskinen kræver ikke nogen særlig vedligeholdelse.
- Rengør ventilationshullerne regelmæssigt.

TEKNISKE DATA

Netspænding	V	220-240
Netfrekvens	Hz	50
Stikprop	typ	CEE 7/17
IEC-beskyttelsesklasse		II
IP-beskyttelsesklasse		IPX20
Effekt	W	1.280
Belastningshastighed	min ⁻¹	1.400
Max. hastighed	min ⁻¹	2.600
Slibesålens diameter	Ø mm	215
Slibepladens diameter	Ø mm	225
Fleksibel slangelængde	cm	200
LED-belysning	antal	80
Effekt LED-belysning	W	10
Kapacitet støvpose	L	30
Netabellængde	m	4,5
Maskinens dimensioner (l × b × h)	mm	500 × 400 × 280
Vægt	kg	3
Lyd og vibrationer		
L _{PA} (lydtryk) *	dB(A)	89
L _{WA} (akustisk effekt) *	dB(A)	97
a _h (vibrationer) **	m/s ²	6,39

Niveau for lydtryk på arbejdsstedet.

* Usikkerhed K = 3,0 dB(A)

** Usikkerhed K = 1,5 m/s²

Specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.



Handwriting practice lines with the word "HYUNDAI" repeated diagonally across the page.





**VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
DECLARATION OF CONFORMITY
CERTIFICAT DE CONFORMITÉ**

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE
OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**

ART. NR. HYUNDAI 56475

**Wandschuurmachine
Wall sander
Ponceuse murale**

**Wandschleifer
Slipmaskin för vägg
Slibemaskine til væg**

Dvize B.V. verklaart onder uitsluitend eigen verantwoordelijkheid dat dit product in overeenstemming is met de volgende normen of standaardisatiedocumenten:

Hiermit erklärt Dvize B.V. eigenverantwortlich, dass dieses Produkt folgenden Normen bzw. standardisierten Dokumenten entspricht:

Dvize B.V. declares under its sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardization documents:

Dvize B.V. förklarar på eget ansvar att denna produkt uppfyller följande standarder eller standardiseringsdokument:

Dvize B.V. déclare sous son entière responsabilité que ce produit est conforme aux normes ou documents de normalisation suivants :

Dvize B.V. erklære under ansvarlighed at produktet er i overensstemmelse med de følgende standarder eller standardiserede dokumenter:

EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021

Volgens de bepalingen van de richtlijnen:
According to the provisions of the directives:
Selon les dispositions des directives :

Nach den Bestimmungen der Richtlinien:
Enligt villkoren i direktiven:
I henhold til følgende direktiver:

2006/42/EC

Keuringsinstantie:
Testing authority:
Autorité chargée des essais :

Prüfinstanz:
Testmyndighet:
Testmyndighet:

Intertek Testing Services, China

De technische documentatie is onder beheer van:
Keeper of the technical documentation:
Détenteur de la documentation technique :

Halter der technischen Dokumentation:
Bevakare av den tekniska dokumentationen:
Beholder af den tekniske dokumentation:

A.N.P. van Oort
Directeur
01-01-2024

Dvize B.V.
P.O. Box 30169, 1303AC Almere, The Netherlands
service@dvize.eu, www.hyundaipowerproducts.nl

HYUNDAI

POWER PRODUCTS



Dvize B.V.
P.O. box 30169
1303AC Almere
The Netherlands
service@dvize.eu
www.hyundaipowerproducts.nl